

UBND TỈNH KIÊN GIANG
VĂN PHÒNG

Số: 1546/VP-VHXH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Kiên Giang, ngày 21 tháng 3 năm 2020

V/v tham mưu cho UBND tỉnh thực hiện các nội dung văn bản của Bộ Ngoại giao và Hợp tác quốc tế thuộc Vương quốc Campuchia đối với việc tạm ngưng nhập cảnh vào Campuchia và điều phối, đảm bảo việc vận chuyển hàng hóa qua lại biên giới.




Kính gửi: Sở Ngoại vụ.

Ủy ban nhân dân tỉnh Kiên Giang đã nhận Công văn số 2680 ngày 18/3/2020 của Bộ Ngoại giao và Hợp tác quốc tế thuộc Vương quốc Campuchia (đính kèm văn bản).

Phó Chủ tịch UBND tỉnh Đỗ Thanh Bình có ý kiến chỉ đạo như sau:

Giao Sở Ngoại vụ chủ trì, phối hợp với Công an tỉnh, Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng tỉnh, BCH Quân sự tỉnh, Cục Hải quan tỉnh, Sở Y tế, UBND huyện Phú Quốc, Giang Thành, thành phố Hà Tiên và các ngành có liên quan tham mưu cho UBND tỉnh văn bản chỉ đạo thực hiện theo các nội dung đề nghị của Bộ Ngoại giao và Hợp tác quốc tế thuộc Vương quốc Campuchia. Trong đó, thống nhất giải pháp điều phối và đảm bảo việc vận chuyển hàng hóa qua lại biên giới tại các cửa khẩu; đồng thời, tham mưu cho UBND tỉnh văn bản gửi các tỉnh bạn thuộc Vương quốc Campuchia để thống nhất giải pháp thực hiện (hoàn thành chậm nhất ngày 23/3/2020).

Văn phòng Ủy ban nhân dân tỉnh thông báo ý kiến chỉ đạo trên đến quý cơ quan biết, thực hiện. / 

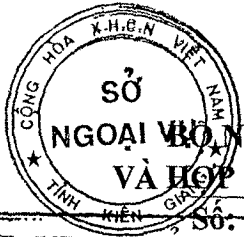
Nơi nhận:

- Như trên;
- CT và các PCT UBND tỉnh;
- Các sở, ban, ngành cấp tỉnh;
- UBND các huyện, thành phố;
- LĐVP; CVNC;
- Lưu: VT, tthuy, "HT".

**KT. CHÁNH VĂN PHÒNG
PHÓ CHÁNH VĂN PHÒNG**



Trần Công Danh



**SỞ
NGOẠI GIAO VÀ HỢP TÁC QUỐC TẾ**

**VƯƠNG QUỐC CAMPUCHIA
Dân tộc – Tôn giáo – quốc vương**

Số: 2680 TTƯT.ĐM/TTƯT
P. UBND TỈNH KG

Hỏa tốc

Số: 1816
Ngày: 20/3/2020

ĐẾN
Thuyền: ...
Số và ký hiệu HS: ...

Bộ Ngoại giao và Hợp tác quốc tế, Vương quốc Campuchia, xin bày tỏ lòng kính trọng Đại sứ quán Việt Nam tại Thủ đô Phnom Penh và vinh dự đề nghị Đại sứ quán giúp chuyển Thông điệp đến Chính quyền hữu quan của Việt Nam những nội dung như sau:

1. Trên tinh thần hữu nghị và hiểu biết lẫn nhau, liên quan đến việc phòng chống lây nhiễm vi rút Covid-19, Campuchia xin đề nghị Chính quyền Việt Nam thông báo đến công dân Việt Nam không cho nhập cảnh vào Campuchia theo đường bộ, đường biển và đường hàng không, trong khoảng thời gian hiệu lực pháp luật của việc quản lý chặt chẽ xuất nhập cảnh của nước Việt Nam, có hiệu lực từ 00 giờ, ngày 18/03/2020.

2. Lời đề nghị trên thực hiện với mục đích để tránh nảy sinh những khó khăn tại cửa khẩu chung giữa hai nước. Căn cứ sự tăng lên nhanh chóng về việc tìm thấy những trường hợp lây nhiễm của vi rút Covid-19, trong khi nước Việt Nam đã quy định về việc xuất nhập cảnh và phải cách ly trong vòng 14 ngày, đối với các hành khách từ các nước thành viên ASEAN, và kể cả công dân Việt Nam quay trở về nước.

3. Việc nhập cảnh vào nước Campuchia đối với công dân Việt Nam và nhập cảnh vào Việt Nam đối với công dân Campuchia theo các đường bộ, đường thủy và đường hàng không sẽ tạm ngưng bắt đầu từ 23:59 tối, ngày 20/03/2020. Biện pháp này là mục đích để tránh sự khó khăn đối với công dân Việt Nam, cũng như công dân Campuchia, bắt buộc phải cách ly sau khi xuất cảnh từ Campuchia vào Việt Nam.

4. Biện pháp nêu trên, không áp dụng đối với công dân Việt Nam và công dân Campuchia mang hộ chiếu ngoại giao và công vụ.

5. Về phía Campuchia đề nghị chính quyền địa phương của hai nước cùng nhau điều phối và đảm bảo việc vận chuyển hàng hóa qua lại biên giới hai bên vẫn được thực hiện thông suốt.

6. Về phía Campuchia đề nghị cho chính quyền địa phương của nước Việt Nam tạo điều kiện cho tất cả công dân Campuchia đang bị cách ly tại Việt Nam nếu có được trở về nước.

Bộ Ngoại giao và hợp tác quốc tế, Vương quốc Campuchia, nhân dịp này xin đánh giá rất cao đối với Đại sứ quán nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam tại Thủ đô Phnom Penh.

Thủ đô Phnom Penh, ngày 18 tháng 03 năm 2020 

(Đã đóng dấu)